

Izmantosim Eiropas Savienības strukturālo fondu finansējumu

Līdz ar Latvijas iestāšanos Eiropas Savienībā no 2004.gada mūsu valsts uzņēmējiem būs pieejams Eiropas Savienības Strukturālo fondu (ES SF) finansējums. No 2004. līdz 2006.gadam Latvijai strukturālo fondu ietvaros kopējais pieejamais finansējums ir 830 miljoni EUR (ES SF finansējums - 625 milj., EUR un LR finansējums - 205 milj. EUR). Finansējums tiks piešķirts Attīstības plānā noteikto prioritāšu virzienos:

1. prioritāte - Līdzsvarotās attīstības veicināšana;
2. prioritāte - Uzņēmējdarbības un inovāciju veicināšana;
3. prioritāte - Cilvēkresursu attīstība un nodarbinātības veicināšana;
4. prioritāte - Lauksaimniecības un lauku attīstības veicināšana;
5. prioritāte - Ilgspējīgas zivsaimniecības attīstības veicināšana.

Valsts atbalsta programmas, ko plāno administrēt Latvijas Attīstības aģentūra, tiks līdzfinansētas no diviem Eiropas Savienības Strukturālajiem fondiem: Eiropas Reģionālā Attīstības fonda un Eiropas Sociālā fonda. Ekonomikas ministrijas kompetencē ir sekojošās Attīstības plāna prioritātes un/vai to daļas, tām atbilstošais finansējums un gala saņēmēji (tabula Nr.1).

Ekonomikas ministrijas kompetencē esošās **Attīstības plāna 2. un 3. prioritātes aktīvātes** ir vērstas uz atbalsta sniegšanu nelauksaimnieciskai uzņēmējdarbībai. Līdzekļi šo prioritāšu ietvaros tiks piešķirti valsts atbalsta programmu veidā atbil-

stoši „Komercedarbības atbalsta kontroles likuma” normām. Lai nodrošinātu valsts atbalsta programmu ieviešanu, Ekonomikas ministrija ir deleģējusi sekojošās institūcijas sagatavoties darbam: **Latvijas Attīstības aģentūru, Latvijas Garantiju aģentūru**, kā arī komercbankas. Šīs institūcijas, kā atbalsta programmu ieviešas, vēl jāapstiprina Ministru kabinetam. Kopumā strukturālo fondu (SF) ietvaros 2004.-2006. gados nelauksaimnieciskai uzņēmējdarbībai tiks novirzīti 134,47 miljoni LVL. Tabulā zemāk ir atspoguļots indikatīvais finansējuma sadalījums 2004.-2006.gadam katrā no astoņām valsts atbalsta programmām, kā arī atbildīgā institūcija, kurai Ekonomikas ministrija deleģējusi sagatavoties atbalsta programmu ieviešanai (tabula Nr.2).

Komentārus un ierosinājumus par sagatavotajiem Vadlīniju projektiem var sūtīt Latvijas Attīstības aģentūrai, Pērses iela 2, Rīga, LV-1442. Jautājumus par iespējām saņemt valsts atbalstu komercdarbībai no ES Strukturālajiem fondiem varat sūtīt uz elektroniskā pasta adresi: **jautajumi@liaa.gov.lv**. Sīkāka informācija par dažādiem ES fondiem pieejama mājas lapā: **www.esfondi.lv** un LAA mājas lapā **www.laa.gov.lv**. Visi interesenti ar ERAF atklātā konkursa projekta pieteikuma formas PROJEKTU var iepazīties Preiļu novada domē plānošanas daļā vai mājas lapā **www.esfondi.lv**.

Sanita Melko,
Preiļu novada domes
Plānošanas daļas vadītāja

Prioritāte	EM kompetencē esošais finansējums 2004-2006.g., milj. LVL	Gala saņēmējs
1.prioritāte - Reģionālās attīstības veicināšana	26,33	Pašvaldības, valsts iestādes, pašvaldību un valsts uzņēmumi, nevalstiskās un bezpeļņas organizācijas
Pasākums - Vides un infrastruktūras kvalitātes uzlabošana		
Aktivitāte - Siltumapgādes sistēmu uzlabošana atbilstoši vides aizsardzības prasībām un energoefektivitātes palielināšana gan siltumapgādes sistēmās, gan gala patērētājiem		
Aktivitāte - Tūrisma produktu radīšana un tūrisma infrastruktūras uzlabošana, kā arī kultūras mantojuma saglabāšana un tā ekonomiskā potenciālā palielināšana		
2.prioritāte - Uzņēmējdarbības un inovāciju veicināšana (visa prioritāte, izņemot pasākumu „Publisko pētījumu attīstība”)	119,90	nelauksaimnieciskie uzņēmumi
3.prioritāte - Cilvēkresursu attīstība un nodarbinātības veicināšana:	14,57	nelauksaimnieciskie uzņēmumi, uzņēmējdarbības uzsācēji
Pasākums - Nodarbinātības veicināšana:		
Aktivitāte - Nodarbināto pārkvalifikācijas paaugstināšanas veicināšana		
Aktivitāte - Nepieciešamo apmācību un konsultāciju nodrošināšana uzņēmējdarbības uzsākšanai		

(tabula Nr.1.)

Valsts atbalsta programma	Atbalsta programmas ieviešas	Atbalsta finansējums, milj. LVL			
		2004	2005	2006	Kopā
Atbalsts konsultācijām un komercsabiedrību dalībai starptautiskās izstādēs un tirdzniecības misijās	Latvijas Attīstības aģentūra	2,788	12,545	12,545	27,878
Atbalsts jaunu produktu un tehnoloģiju attīstībai	Latvijas Attīstības aģentūra	1,027	4,623	4,623	10,273
Atbalsts komercdarbības infrastruktūras modernizācijai	Latvijas Attīstības aģentūra	4,769	21,460	21,460	47,689
Aizdevumi (tā skaitā mikrokredīti), lai atbalstītu jaunos uzņēmumus, to attīstību vai restrukturizāciju	Komercbankas	1,124	5,058	5,058	11,240
Atbalsts mazo un vidējo komercsabiedrību riska kapitālam	Latvijas Attīstības aģentūra	1,158	5,212	5,212	11,582
Aizdevumu garantiju sistēmas attīstība (kreditgarantijas MVK)	Latvijas Garantiju aģentūra	1,124	5,058	5,058	11,240
Atbalsts nodarbināto kvalifikācijas celšanai, pārkvalifikācijai un tālākizglītībai	Latvijas Attīstības aģentūra	1,005	4,521	4,521	10,047
Atbalsts konsultāciju pakalpojumiem komercdarbības vai pašnodarbinātības uzsākšanai	Latvijas Attīstības aģentūra	0,452	2,034	2,034	4,520
Kopā, milj. LVL		13,447	60,511	60,511	134,469

(tabula Nr.2.)

Lauksaimniecības subsīdiju piešķiršana 2004. gadā

Pamatojoties uz Ministru kabineta 2004. gada 13.janvāra rīkojumu Nr.19 “Par Lauksaimniecības subsīdiju valsts programmu 2004.gadam”, lauksaimniecības subsīdiju valsts programmai piešķirtais valsts finansējums sastāda Ls 27 507 722. Subsīdiju mērķis ir sekmēt ražošanas efektivitāti, brīvu un netraucētu konkurenci iekšējā un ārējā tirgū, piešķirot naudas līdzekļus noteiktiem pasākumiem, veicināt lauksaimniecības nozares attīstību un nodrošināt lauksaimniekiem valsts atbalsta nepārtrauktību un pakāpenisku pāreju uz ES maksājumu sistēmu.

Valsts finansējums ir piešķirts sekojošām programmām un pasākumiem:

1. Lauksaimniecības zemes ielabošanai, tai skaitā – meliorācijas sistēmu būvdarbiem, augšņu agroķīmiskajai izpētei un skābo augšņu kalpošanai.
2. Lopkopības attīstībai:
 - atbalsts ciltsdarbam un audzēšanai piensaimniecībā, cūkkopības, zirgkopības, aitkopības, kazkopības nozarē,
 - novietņu reģistra uzturēšanai,
 - ciltsdarba pasākumiem liellopu gaļas ražošanas nozarē,
 - ciltsdarba dokumentu izstrādāšanai, izdošanai, aprobācijai un starptautiskas nozīmes dzīvnieku audzēšanas pasākumu organizēšanai Latvijā,
 - vaislas materiāla iegādei ārvalstīs,
 - dzīvnieku izcelsmes blakusproduktu, kuri nav paredzēti pārtikā, savākšanai, transportē-

šanai, uzglabāšanai, pārstrādei un iznīcināšanai.

3. Augkopības attīstībai:
 - maksājumi par sējplatību,
 - siltumnicu platības,
 - produktīvu ilggadīgo stādījumu ierīkošana,
 - kultūraugu genofonda saglabāšana un izlases sēklu ražošana.
4. Izglītība, zinātne un informācijas izplatīšana.
5. Latvijas un ārvalstu kopprojektu līdzfinansējums.
6. Investīciju atbalsts lauksaimniecībā:
 - 2003. gada kreditprocentu daļējai dzēšanai,
 - kreditprocentu garantijai.
7. Lauksaimniecības nevalstisko organizāciju un lauksaimniecības pakalpojumu kooperatīvo sabiedrību atbalsts.
8. Bioloģiskās lauksaimniecības atbalsts.
9. Tirgus veicināšana.
10. Lauksaimniecības nozaru stabilizācija.
11. Pagaidu valsts atbalsta maksājumi saskaņā ar ES līgumu: govkopības, aitkopības, cūkkopības nozarei, sēklkopībai un linkopībai.
12. Līdzfinansējums SAPARD programmai.
13. Pārejošie maksājumi par 2003. gadu.
14. Daļējs ES fondu līdzfinansējums.
 - Sīkākas informācijas saņemšanai griezties Dienvidlatgales reģionālajā lauksaimniecības pārvaldē Preiļos, Mehanizatoru ielā 2a, tel. 5307093.

Preiļu novada pensionāri ballējas atpūtas pasākumā

11. janvārī Preiļu novada senioriem notika gadskārtējais atpūtas sarikojums. To organizēja Preiļu novada Pensionāru apvienības valde un Preiļu novada kultūras centrs. Preiļu novada dome bija piešķirusi līdzekļus pasākuma norisei.

Pasākumu vadīja Pensionāru apvienības valdes locekle **Janīna Eiduka**. Klātesošos sveica 8. Saeimas deputāte **Elita Šņepste**, Preiļu novada domes priekšsēdētājs **Jānis Eglītis**, Preiļu rajona pašvaldības uzņēmuma „Preiļu slimnīca” direktora vietniece **Gīta Džeriņa**, Preiļu novada sociālā dienesta darbiniece **Anna Brūvere**, Preiļu novada Pensionāru apvienības valdes priekšsēdētāja **Irēna Timošenko**, valdes locekle **Regīna Verze**, Aizkalnes pagasta centra vadītāja **Valentīna Lukaševiča**, Preiļu novada kultūras centra direktors **Guntis Skrimblis**.

Kuplā pulkā ieradušos pensionārus priecēja novada mākslinieciskās pašdarbības kolektīvi – Mūzikas un mākslas skolas pūtēju orķestris, senioru vokālais ansamblis, vīru vokālais ansamblis, deju kolektīvs „Taldieri”, slāvu kultūras un izglītības biedrības sieviešu ansamblis „Rjabinuška”. Īpašu pārsteigumu visiem sagādāja senioru dramatiskās kopas iestudētais skečs „Kriminālists”. Paldies aktieriem – **Eduardam Caicam, Jāzepam Elksnim** un kopas vadītājai **Helēnai Koroševskai**.

Pensionāri lustējās **Jāņa Zieda-Ziediņa** un **Irēnas Kjaružas** muzikālajā pavadijumā.



Pensionāru apvienības valdes locekle Janīna Eiduka atklāj pasākumu.



Seniori lustējās visu dienu.

Apbrīnas vērti bija Preiļu novada amatnieku izstādē izliktie darbi. Savus darinājumus rādīja **Albine Ancāne, Terēzija Lakovska, Janīna Ciša, Anna Skudra, Staņislavs Geida, Tekla Mežin-**

ska, Pēteris Malnačs, Eleonora Vanaga un Veronika Bindare. Novēlam Preiļu novada senioriem veselību un dzīvesprieku ikdienas gaitās.

Maija Paegle

ВЕСТИ Прейльского Округа



ИНФОРМАТИВНОЕ ИЗДАНИЕ ДУМЫ ПРЕЙЛЬСКОГО ОКРУГА, NR. 2 (21) 2004 ГОДА, ФЕВРАРЬ, БЕСПЛАТНО

Прейльский округ в 2004 году

2004 год особенно знаменателен тем, что 1 мая Латвия станет полноправным членом Европейского сообщества и у самоуправлений и предпринимателей появится возможность претендовать на средства различных фондов. В бюджете Прейльского округа на 2004 год есть, прежде всего, увеличение средств на образование, культуру и социальную сферу. Во-вторых, будут продолжены некоторые проекты по инфраструктуре самоуправления в Айзкальне, Личи и Преи́ли и для них предусмотрено соответствующее финансирование. В третьих, до 1 мая должна быть подготовлена документация по проектам, чтобы дума Прейльского округа могла претендовать на средства структурных фондов ЕС. Для подготовки документации необходимо будет брать кредит.

Кратко обрисую социально-экономическое положение Прейльского округа. Одним из показателей является индекс развития, который рассчитывает каждый год Министерство Регионального развития и самоуправлений, исходя из демографических и экономических показателей.

1 таблица. Индекс развития городов и округов

	Индекс развития		Ранг	
	1999	2002	1999	2002
Даугавпилс	- 0,51	- 0,27	35	29
Мадона	- 0,70	- 0,27	39	30
Екабпилс	- 0,66	- 0,60	38	39
Балви	- 0,72	- 0,66	41	41
Резекне	- 0,56	- 0,67	37	44
Прейльский округ	- 1,27	- 0,87	56	48
Краслава	- 0,78	- 1,12	44	55
Лудза	- 1,07	- 1,35	53	58
Ливанский округ	- 2,69	- 2,09	76	67
Виляни	- 2,28	- 2,30	75	76

Как видно из 1 таблицы, развитие Прейльского округа в сравнении с другими городами Латвии за последние три года улучшилось (всего в государстве 77 городов). К сожалению, мы всё ещё отстаём от соседей – Екабпилса и Мадоны.

2 таблица. Доходы с налогов в Прейльском округе

Доходы с налогов (Ls)	2001	2002	2003
Подоходный налог	631 000	729 000	972 000
Налог на недвижимость (земля)	41 000	43 000	44 000
Налог на недвижимость (строения)	34 000	36 000	48 000

Как видно из 2 таблицы, увеличился объём полученных налогов, что свидетельствует как об успешной работе Государственной налоговой службы, так и об улучшении экономической ситуации. 2003 год дума Прейльского округа завершила без больших кредитных обязательств (текущие платежи). Общая сумма долгосрочных кредитных обязательств Прейльской окружной думы составляет примерно половину от суммы, разрешённой законодательством нашего государства. Это означает, что, несмотря на сравнительно большие работы по реконструкции, у думы есть возможность взять кредиты для софинансирования проектов ЕС.

В области предпринимательства нужно отметить деятельность двух больших предприятий, производящих продукцию на экспорт – а/о "Preiļi siera" и ООО "VS Teks". Необходимо отметить также нехватку квалифицированной рабочей силы, низкий уровень активности в сельском хозяйстве в Прейльском округе и однообразии секторов бизнеса.

В Прейльском округе высокий, по сравнению со средним показателем в стране, уровень безработицы (на конец 2003 года – 13%, по стране – 8%). Ещё нужно отметить успешную деятельность полиции в Прейльском районе.

так как процент раскрываемости преступлений у нас один из наиболее высоких в стране.

В области образования в качестве позитивных факторов нужно упомянуть результаты централизованных экзаменов и олимпиад по учебным предметам школ Прейльского округа, а также разнообразные возможности музыкальных и художественных образовательных программ. Тревожит тот факт, что сравнительно большое количество школьников округа учится в школах других округов. Здесь предстоит более тщательная работа школьных психологов и социальных педагогов. Также своевременно нужно подумать о тех школьниках, которые не получат основное образование, им должна быть предложена программа коррекции (это уже успешно делает Прейльская 1 основная школа) или программа профобразования. Нужно продолжить модернизацию школ. В бюджете на 2004 год предусмотрены средства на ремонт второго этажа Айзкальской основной школы, для ремонта туалетов в Прейльской 1 основной школе, для завершения строительных работ манежа Прейльской средней школы №2 (ориентировочный срок – 1 марта), для косметического ремонта актового зала в Прейльской Государственной гимназии, для смены окон в помещениях групп детского сада "Pasaciņa". Выделены дополнительные штаты для школ: в Айзкальской основной школе – для обеспечения деятельности интерната, в Прейльской 1 основной школе – уборщицы для уборки классных помещений и лаборанты в компьютерных кабинетах, в Прейльской средней школе №2 – социальный педагог, в Прейльской Государственной гимназии – лаборанты в компьютерные кабинеты.

В два раза, по сравнению с 2003 годом, увеличился бюджет Музыкальной и художественной школы, но так как в этом году запланирована аккредитация школы и начало работы художественного отделения, нужно будет изыскать в бюджете дополнительные средства.

В социальной сфере как позитивный фактор нужно упомянуть создание Социальной службы. Благодаря спонсору, партнёру из Нидерландов, деятельности работников Социальной службы и финансовой поддержке думы удалось достичь намного большего, чем было запланировано. Но всё ещё многое нужно сделать для улучшения инфраструктуры Социальной службы: должна начать работу социальная столовая, где могли бы пообедать малоимущие жители, в Айзкальском и Прейльском волостных центрах будут работать на полставки работники социальной службы, которые помогут жителям заполнить декларации, а также будут посещать жителей на дому, если в этом будет необходимость; партнёры по сотрудничеству из Нидерландов обещали подарок – микроавтобусы, это даст возможность социальным работникам обеспечить жителям необходимые услуги, надеемся, что в сотрудничестве с Прейльской больницей удастся создать социальные кровати в Преи́ли, тогда жителям не придётся ехать в Аглону. В сотрудничестве с Центром культуры Объединению пенсионеров и Обществу инвалидов будут предлагаться бесплатные приглашения на платные культурные мероприятия, проводимые центром. В феврале будет уточнён закон о пособиях, который предусматривает многие виды пособий.

В области культуры в качестве позитивного фактора можно назвать создание Музыкальной и Художественной школы и возобновление деятельности духового оркестра. Положительно можно оценить сотрудничество с Прейльским районным музеем и деятельность самодеятельных художественных коллективов округа. Но есть и проблемы – низкая посещаемость мероприятий, что рождает финансовые потери, качество культурных мероприятий в Айзкальне и Личи. В округе всё ещё нет традиционного культурного мероприятия государственного масштаба.

В сфере коммунального хозяйства необходимо отме-

тить создание единого предприятия ООО "Preiļi saimnieks". В полной мере оценить работу предприятия можно будет после подачи в думу отчёта за 2003 год, но уже сейчас можно сказать, что создание предприятия себя оправдало, несмотря на то, что в стране выросли тарифы на электроэнергию и газ, тарифы на коммунальные услуги в Прейльском округе не увеличились. В 2004 году запланировано строительство станции комбинированного производства тепла и электроэнергии в котельной на улице Лиелу, что также увеличит экономический эффект предприятия. Хотя округ в последние годы стал намного ухоженнее, необходимо улучшить его визуальное эстетическое оформление. Реконструируя теплотрассы, необходимо решить проблему отопления отдельных домов. Для улучшения состояния улиц и автодорог предусмотрено использование средств фондов ЕС. Очень серьёзной является проблема ухода за домами – дома стареют, квартиры частично приватизированы, тарифы по уходу не покрывают необходимых расходов. Необходима комплексная программа реновации жилых домов. Работы очень много. Удачи нам всем!

Задачи самоуправления на 2004 год

1. В сфере инфраструктуры:
 - ◆ реализовать проект реновации сельских дорог в Айзкальской и Прейльской волостях, финансируемый ЕС (программа SAPARD, 250000 латов),
 - ◆ закончить строительство спортивного манежа в Прейльской средней школе №2,
 - ◆ закончить строительство Прейльского кладбища,
 - ◆ ввести в действие станцию комбинированного производства тепла и электроэнергии,
 - ◆ закончить обустройство помещений Социальной службы,
 - ◆ закончить реконструкцию системы водоснабжения в Айзкальне,
 - ◆ начать реконструкцию системы водоснабжения в Личи,
 - ◆ закончить реконструкцию ворот парка,
 - ◆ закончить реконструкцию бульвара Райниса,
 - ◆ построить навесы на автостанции,
 - ◆ привести в порядок дорожные указатели в Преи́ли,
 - ◆ поменять окна в помещениях групп детского сада "Pasaciņa",
 - ◆ сделать ремонт 2 этажа Айзкальской основной школы.
2. Разработать техническую документацию и заявки на проекты ЕС.
3. Совершенствовать работу Социальной службы.
4. Аккредитовать Музыкальную и художественную школу.
5. Привлечь предпринимателей и крестьян к участию в проектах ЕС.

Задачи самоуправления на 2004–2006 годы

1. Реализация проектов, финансируемых ЕС:
 - ◆ реновация системы водоснабжения в Преи́ли (программа ISPA, 2,5 млн. латов),
 - ◆ реконструкция библиотеки (ул. Карсавас 4),
 - ◆ создание центра ИТ и поддержки бизнеса,
 - ◆ строительство пристройки в Прейльской 1 основной школе,
 - ◆ завершение реконструкции системы теплоснабжения,
 - ◆ создание объектов инфраструктуры туризма в Айзкальне, Преи́ли и Пелечи,
 - ◆ создание молодёжного центра,
 - ◆ реконструкция улиц в Преи́ли и дорог округа,
 - ◆ сортировка отходов.
2. Содействие предпринимательской деятельности.
3. Совершенствование системы социальной работы.
4. Модернизация школ.
5. Создание нового округа и упорядочение инфраструктуры.
6. Реализация программы ухода за строениями.

Янис Эглитис,

председатель Прейльской окружной думы

В Преи́ли возобновлена переработка льна

В Преи́ли возобновило работу предприятие по переработке льна. Можно сказать «возобновило», потому что вспомним, в Преи́ли когда-то была льнофабрика. Сейчас на том же месте работает ООО "RBKK-1".

В начале нового года я побывала на предприятии, руководителями которого являются директор Сергей Зирьянов, управляющий Сергей Серков и руководитель производства Виктор Дударев. Они рассказали, что хотят продолжать начатое дело и развивать третье по величине производственное предприятие Прейльского округа.

В 2001 году в Прейльском районе было посеяно 12 га льна, в 2002 - 49 га, а в 2003 - 200 га.

Чтобы обеспечить завод сырём, необходимо посеять и вырастить 1000 га льна.

Лён – трудоёмкая культура. Лён нужно посеять, затем внести удобрения, после того, как появятся всходы, обработать гербицидами, бороться с болезнями и вредителями.

Когда лён вызрел, его нужно вытаскивать с корнем и расстелить по полю. Затем лён вылеживается. Для этого необходимо тепло и влажность. Только так отделится волокно от древесины в самом стебле. Раньше был цех, где замачивали лён. Привозили соломку, мочили и затем пускали в производство. Сейчас такого цеха нет.

Продолжение на 3 стр.



Руководитель производства Виктор Дударев

Чем займёмся в феврале:

- * Примем участие в концерте, посвящённом дню рождения города Преи́ли.
- * Познакомимся с информацией о Структурных фондах ЕС.
- * Сельскохозяйственники – воспользуемся государственной программой сельскохозяйственных субсидий.
- * Посетим курсы в Центре НГО.
- * Проводим вместе Масленицу.

На заседании окружной думы 20 января

● Внесли изменения в правила окружной думы «О бюджете на 2003 год» и в правила «О специальном бюджете на 2003 год».

● Утвердили бюджет Прейльской окружной думы на 2004 год. Доходы – в размере 2196345 латов, остаток средств на начало года в размере 100677 латов и расходы в размере 2287022 лата.

● Утвердили специальный бюджет Прейльской окружной думы, доходы – 175648 латов, остаток средств в начале года – 20509 лата и расходы – 196157 лата.

● Утвердили штатное расписание Прейльской окружной думы.

● Решили разработать документацию для проектов в Прейльском округе: для строительства пристройки в Прейльской 1 основной школе, в которой разместятся блок питания школы и гардеробы; для устройства места для купания у прудов Прейльского парка; для реконструкции 7 очереди центральной системы теплоснабжения города Прейли, в ходе которой предусмотрена внешняя реконструкция теплотрасс домов жилмассива улицы Резекнес и установка автоматических тепловых в восьми жилых домах; реконструкция Прейльской главной библиотеки; для создания ИТ и бизнесцентра; для совершенствования пейзажа Ясмуйжи, где на начальном этапе необходимо создание системы прудов.

● Поддержали проект по приобретению компьютерного томографа на предприятия самоуправления «Прейльская больница» и решили предложить Прейльскому районному совету принять участие в реализации проекта.

● Выделили помещение для занятий хоровым пением Прейльской общине Римской католической церкви (Прейли, Карсавас 4).

● Чтобы обеспечить успешную работу Музыкальной и художественной школы и помещения для классов начальной школы Прейльской средней школы №2, решили заключить договор об аренде нежилых помещений по адресу Прейли, А. Паулана 1а с Резекненским филиалом Государственной агентства «Sabiedrības veselības aģentūra».

● Утвердили протоколы инвентаризационной комиссии о результатах инвентаризации в окружной думе и учреждениях.

● Выделили Славянскому обществу культуры и образова-

ния Прейльского округа 70 латов для покрытия расходов по проведению Рождественского бала.

● Для организации выборов в Европейский Парламент 12 июня 2004 года определили 4 избирательных участка в Прейльском округе: в Прейльской Государственной гимназии (Прейли, ул. Кооператива 6, т. 5321663), в Прейльском Центре культуры (Прейли, бульвар Райниса 28, телефон 5322200), в центре волости в Личи (телефон 5322519), в Айзкалском волостном центре (Айзкальне, телефон 5354623).

● Разрешили ООО «Целмени» начать торговлю непродовольственными товарами и оказание услуг по ремонту проданной продукции в магазине-сервисе (Прейли, ул. Бривибас 12).

● Выделили подарок в размере 50 латов Лилите Лаце – матери первого новорожденного в 2004 году в Прейльском округе.

● Решили применять с 1 января 2004 года установленное государственным гарантированным минимальным уровнем доходов пособие в размере 18 латов в месяц на одного человека.

● Выделили землю для пользования Инте Лозде, Анне Кириловой, Арису Элсту, Марису Клементьеву, Арнису Залану, Станиславу Мурниеку, Янису Шмейксту, Айнару Путану, Дзинтре Ломаше, Анатолию Пливде, Янису Антану, Анатолию Мурниеку, Райтису Паэглитису, Евите Пильшиковой, Альберту Сурвилю, Оскару Кемзану, Элеоноре Крупко, Леокадии Миглане, Освальду Клинджану, Язепу Шнепсту, Лидии Джерине, Роланду Вуцану, Янису Вирскуну.

● Выделили землю в аренду Айвару Джериню.

● Выделили дополнительный земельный участок Виктору Нестерюку для содержания в порядке знаний и построек.

● Утвердили смету расходов и доходов бюджета на 2004 год и штатное расписание Даугавпилсского регионального регулятора общественных услуг.

● Отменили решение Прейльской окружной думы от 23 сентября 2003 года «О вступлении в ООО «Региональный олимпийский центр «Latgale»».

● Для организации подключения к электросетям исторических неэлектрофицированных жилых домов Прейльского округа, решили просить ГАО «Latvenergo» электрофицировать за средства ГАО «Latvenergo» жилые дома в Айзкалском и Прейльском волостном центрах.

Как депутаты Прейльской окружной думы посещали в 2003 году заседания комитетов

Финансовый комитет – 14 заседаний

Янис Эглитис – 14, Владимир Харитонов – 14, Илмар Мелушкан – 2, Петерис Трубиньш – 12, Петерис Рожинскис – 14, Язеп Шнепст – 8.

Комитет развития и по вопросам инфраструктуры – 15 заседаний

Владимир Иванов – 15, Янис Анспок – не участвовал, Дайна Плича – 15.

Комитет по социальным вопросам, культуре и образованию – 27 заседаний.

Андрей Загорский – 27, Янис Эглитис – 24, Зинаида Вилчане – 27.

Совместные заседания комитетов – 3

Янис Анспок – не участвовал, Янис Эглитис – 3, Владимир Харитонов – 3, Владимир Иванов – 3, Имар Мелушкан – 1, Дайна Плича – 2, Петерис Рожинскис – 2, Язеп Шнепст – 3, Петерис Трубиньш – 2, Зинаида Вилчане – 3, Андрей Загорский – 2.

Три самоуправления готовы присоединиться к Прейльскому округу

16 января в Прейльском Доме культуры министр самоуправлений и регионального развития **Ивар Гатерс** выслушал мнение самоуправлений Прейльского района о расширении Прейльского округа. Как известно, по разработанной правительственной модели 102 округов для образования большого Прейльского округа должны объединиться Прейльский округ, Пелечская, Риебиньская, Рушонская, Саунская, Силаянская, Сутрская, Стабулникская, Варкавская волости и образованный Варкавский округ.

Во время встречи председатель Прейльской окружной думы **Янис Эглитис** сказал, что Прейльский округ открыт для всех самоуправлений, которые захотят присоединиться к нему, готов diskutieren о любом предложении. В настоящее время решение о присоединении к Прейльскому округу приняли Саунская, Сутрская и Пелечская волости. Все три волости дали согласие на объединение в 2005 году перед выборами в самоуправление.

Во время встречи с министром Иваром Гатерсом многие самоуправления Прейльского района выразили желание создать Ри-



Председатель думы Янис Эглитис подписывает протокол встречи

ебиньский округ – это Риебиньская, Рушонская, Силаянская, Стабулникская и Галенская волости. А также Силокалнская волость, которая по правительственной модели должна бы присоединиться к Варкавскому округу, готова лучше присоединиться к Риебиньскому.

Варкавский округ решил сохранить своё самоуправление, присоединив Варкавскую волость. В свою очередь председа-

тель совета Варкавской волости **Артур Штагар** настаивал на том, что центр самоуправления должен находиться на своём историческом месте. Он выразил мнение, что Варкавская волость готова присоединить Варкавский округ.

Министр самоуправлений Ивар Гатерс своё мнение высказал на втором этапе встречи, когда будут выслушаны мнения и аргументы всех самоуправлений.

О КОЛИЧЕСТВЕ И МЕСТОНАХОЖДЕНИИ ИЗБИРАТЕЛЬНЫХ УЧАСТКОВ В ПРЕЙЛЬСКОМ ОКРУГЕ

Для проведения запланированных на 12 июня 2004 года выборов в Европейский Парламент и на основании закона «О городских, районных, окружных и волостных комиссиях и окружных избирательных комиссиях» (статья 5) и на основании распоряжения Центральной избирательной комиссии Прейльская окружная дума определила четыре избирательных участка Прейльского округа:

- ❖ в Прейльской Государственной гимназии (Прейли, ул. Кооператива 6, т. 5321663)
- ❖ в Прейльском Центре культуры (Прейли, бульвар Райниса 28, т. 5322200)
- ❖ в центре волости в Личи (т. 5322519)
- ❖ в Айзкалском волостном центре (Айзкальне, т. 5354623)

КОРОТКО

✓ **8 января Центр социальной и психологической помощи «Mūsmājas»** организовал мероприятия Дня Звезды. На него собрались пенсионеры, их друзья и члены центра «Mūsmājas». В общем исполнении прозвучала «Klusa nakts, svēta nakts». Присутствующие получили поздравления с Новым годом, ознакомились с гороскопом, отгадывали загадки. О лотерее позаботилось ООО «Resurs Plus» (директор Велга Кришане), провела мероприятие заместитель директора Прейльского районного детского и юношеского центра **Илга Пейсенце**.

✓ В январе в Музыкальной

и художественной школе Прейльского округа можно было осмотреть выставку детских рисунков Латгалии «Сырный путь». В открытии выставки принял участие руководитель общественной организации «Siera klubs» **Ванда Давиданова**, заместитель председателя думы Прейльского округа **Владимир Иванов**, директор Прейльской Музыкальной и художественной школы **Альберт Вуцан**. Авторы сорока лучших рисунков получили награды от организации «Siera klubs». Работы лауреатов конкурса будут выставлены в Министерстве земледелия.

✓ **22 января** Социальную

службу Прейльского округа посетила руководитель общественной организации «Velku fonds» **Лиана Велка**. Цель визита – организация постоянного сотрудничества с социальной службой. «Velku fonds» предлагает совместно реализовать несколько проектов – чтение лекций социальным работникам и родителям детей-инвалидов, есть идея организовать в Прейли лагерь для детей-инвалидов Латвии. В данный момент психологи фонда побывали в Социальной службе Прейльского округа с лекциями об интeрrрации в общество детей-инвалидов.

В Прейли возобновлена переработка льна

Начало на 1 стр.

После того, как лён вылежался, его поднимают, скручивают в рулоны, перевозят на завод и после этого перерабатывают. Этот год удался мокрый, лён вымокал, нужно было поднять и скрутить его даже не за дни, а за часы. Многие в льноводстве зависят от погодных условий.

Нужно отметить, что лён всегда был традиционной культурой для Латгалии, наш ландшафт способствует выращиванию этой культуры. Установлено, что по климатическим условиям лён в Латгалии вырастает один из самых лучших, даже лучше, чем во Франции. Образцы нашего льна исследовались в институте Земледелия. Отзывы очень хорошие. Сейчас, благодаря достижениям науки, мы можем снять больший урожай, получить больше волокон. Техника для выращивания льна осталась только в хозяйстве «Tuģība», которое в прошлом году оказало услуги по выращиванию и уборке льна. Также и на 2004 год имеется договор с хозяйством «Tuģība» на проведение работ.

Сейчас на фабрике налажен

технологический процесс, улучшилась продукция, параметры соответствуют технологии.

В этом году планируется открытие лаборатории. Для производства нужен лён высокого качества. От качества сырья зависит и его оплата – от 15 до 30 латов за тонну. В этом году фабрика с крестьянами рассчитывалась сразу, в следующем году закупочные цены возрастут.

Латвия вступает в Евросоюз. ЕС поддерживает в Латгалии программу развития нетрадиционных культур, таких, как лён. Мы надеемся, что эта поддержка не останется только на бумаге, а будет и в реальной жизни. Фабрика является одним из претендентов в нашем районе на получение средств структурных фондов ЕС. Для развития производства необходима новая линия, которая будет продуктивно использовать сырьё, меньше давать отходов.

В данный момент фабрика работает на оборудовании 1952 года, хотя многое пришлось поменять, отремонтировать. Конечно же, европейское оборудование более экономично, оно дало бы возможность получения прибыли, повышения оплаты труда

работников.

На фабрике производится длинное и короткое волокно. Длинное волокно переправляется на текстильное предприятие в Елгаве, где из него производят ткани. Из короткого волокна, которое отправляется на перерабатывающие предприятия в Резекне и Варкаляны, делают нитки, верёвки, технические ткани. Продукция фабрики конкурентноспособна, для неё открыты рынки Литвы и Франции.

Крестьяне могут планировать свою программу, смело сеять лён, фабрика обеспечит закупку сырья – по крайней мере, несколько десятков лет.

Сейчас крестьянам доступны структурные фонды ЕС, которые поддерживают кооперацию. Поэтому крестьянам необходимо создавать кооперативы, чтобы была возможность закупить технику для выращивания льна.

Фабрика предлагает консультации по выращиванию льна и приглашает до 1 апреля заключить договора о поставке льна заводу. Телефон для справок: 5322666 или обращайтесь по адресу: Прейли, Даугавпилс 64.

Майя Паэгле

Воспользуемся финансированием структурных фондов Европейского Союза

С вступлением Латвии в ЕС с 2004 года станет доступным финансирование структурных фондов ЕС (СФЕС) для наших предпринимателей. В рамках данных фондов с 2004 по 2006 годы сумма общего доступного финансирования для Латвии составит 830 млн. EUR (финансирование СФЕС – 625 млн. EUR и финансирование ЛР – 205 млн. EUR). Финансирование будет производиться в следующих приоритетных направлениях, определенных в Планах развития (таблица Nr.1).

- 1 приоритет – Содействие развитию выравнивания;
- 2 приоритет – Содействие развитию предпринимательства и инноваций;
- 3 приоритет – Развитие человеческих ресурсов и способствование занятости;
- 4 приоритет – Содействие развитию села и сельского хозяйства;
- 5 приоритет – Содействие долгосрочному развитию рыбного хозяйства.

Государственные программы поддержки, которые планирует администрировать Агентство развития Латвии, будут финансированы из двух Структурных фондов ЕС: фонда Регионального Развития Европы и Европейского Социального фонда. В компетенции Министерства экономики находятся следующие приоритеты и/или их части, соответствующее финансирование и получатели:

Деятельность 2 и 3 приоритета Плана Развития, находящегося в компетенции Министерства Экономики, направлены на оказание поддержки сельскохозяйственной предпринимательской деятельности. Средства в рамках этого приоритета будут выделены государственным программам поддержки соответствующим нормам «Закона о контро-

ле за поддержкой коммерческой деятельности». Для обеспечения введения государственных программ поддержки Министерство экономики делегировало для работы следующие институты: *Агентуру Развития Латвии, Агентуру Гарантий Латвии*, а также коммерческие банки. Эти институты, которые будут заниматься программами поддержки, ещё должны быть утверждены Кабинетом министров.

В целом в рамках структурных фондов (СФ) в 2004-2006 гг. 134,47 млн. латов будут направлены на сельскохозяйственную деятельность. Ниже в таблице отражён индикативный раздел финансирования на 2004-2006 гг. по каждой из восьми программ государственной поддержки, а также ответственной институции, которой Министерство экономики делегировало подготовку введения программ поддержки (таблица Nr.2).

Комментарии и предложения по подготовленным основам проектов присылайте в Агентство развития Латвии (Pērses iela 2, Rīga, LV-1442). Вопросы о возможности получения государственной поддержки предпринимательской деятельности из Структурных фондов ЕС можно посылать по электронной почте (адрес: jautajumi@liaa.gov.lv). Более подробная информация о различных фондах ЕС – на домашней странице: www.esfondi.lv и домашней странице LAA www.laa.gov.lv. В отделе Планирования Прейльской окружной думы или на домашней странице www.esfondi.lv можно познакомиться с проектом формы заявки на участие в проекте.

Санита Мелько,
руководитель Отдела
Планирования Прейльской
окружной думы

Приоритет	Находящиеся в компетенции МЭ финансирование на 2004-2006 гг. Млн. Латов	Получатель
1 приоритет – Содействие региональному развитию Мероприятие – Улучшение качества среды и инфраструктуры Направления деятельности Улучшение системы теплоснабжения в соответствии с требованиями защиты среды и увеличение энергоэффективности как системы теплоснабжения, так и конечных потребителей Направления деятельности – Создание продуктов туризма и улучшение инфраструктуры туризма, а также сохранение культурного наследия и увеличение его экономического потенциала Направления деятельности Развитие инфраструктуры туризма на территориях Natura 2000	26,33	Самоуправления, государственные учреждения, государственные предприятия и предприятия самоуправления, негосударственные и бесприбыльные организации
2 приоритет – Содействие предпринимательству и инновациям (весь приоритет, исключая мероприятия «Развитие общественных исследований»)	119,90	несельскохозяйственные предприятия
3 приоритет – Развитие человеческих ресурсов и содействие занятости: Мероприятия – Содействие занятости: Направления деятельности – Содействие переквалификации работников Направления деятельности – Обеспечение необходимого обучения и консультаций для начала предпринимательской деятельности	14,57	несельскохозяйственные предприятия, начинающие предпринимательскую деятельность

таблица Nr.1

Государственная программа поддержки	Ответственный за введение программы поддержки	Финансовая поддержка в млн. латов			
		2004	2005	2006	Всего
Поддержка консультаций и участие коммерческих обществ в международных выставках и торговых миссиях	Агентура Развития Латвии	2,778	12,545	12,545	27,878
Поддержка новых технологий и продуктов	Агентура Развития Латвии	1,027	4,623	4,623	10,273
Поддержка и модернизация инфраструктуры коммерческой деятельности	Агентура Развития Латвии	4,769	21,460	21,460	47,689
Кредиты (в том числе микрокредиты) для поддержки новых предприятий, их развитие или реструктуризацию	Коммерческие банки	1,124	5,058	5,058	11,240
Поддержка капиталов риска малых и средних коммерческих обществ	Агентура Развития Латвии	1,158	5,212	5,212	11,582
Развитие системы гарантий кредитов (кредиты гарантий MVK)	Агентура Развития Латвии	1,124	5,058	5,058	11,240
Поддержка повышения квалификации работников, переквалификации и образованию	Агентура Развития Латвии	1,005	4,521	4,521	10,047
Поддержка услуг консультаций для начала коммерческой деятельности или самозанятости	Агентура Развития Латвии	0,452	2,034	2,034	4,520
Всего, млн. латов		13,447	60,511	60,511	134,469

таблица Nr.2

Выделение сельскохозяйственных субсидий в 2004 году

На основании распоряжения Кабинета министров от 13 января 2004 года № 19 «О государственной программе Сельскохозяйственных субсидий на 2004 год», на государственную программу сельскохозяйственных субсидий выделено государственное финансирование в размере 27 507 722 лата. Цель субсидий – способствовать эффективности производства, свободной конкуренции на внешнем и внутреннем рынке, выделив средства для определенных мероприятий, способствуя развитию сельскохозяйственных отраслей и обеспечивая сельскохозяйственным производителям непрерывность государственной поддержки и постепенный переход к системе платежей ЕС.

Государственное финансирование выделено следующим программам и мероприятиям:

1. Улучшение сельскохозяйственной земли, в том числе для строительных работ системы мелиорации, агрохимическому исследованию почвы и известкованию кислых почв.
2. Развития животноводства:
 - поддержка племенной работы и разведение скота в отраслях: молочного хозяйства, свиноводства, коневодства, овцеводства, а также разведения коз,
 - племенная работа в отрасли производства говядины,
 - разработка документов по племенной работе, их издание, апробация и организация в Латвии,
 - для приобретения за рубежом племенного материала,
 - для сбора, транспортировки, хранения, переработке и уничтожению побочных продуктов жи-

вотного происхождения, которые не годятся в качестве продуктов питания.

3. Развития растениеводства:

- платежи за посевные площади,
- за площади теплиц,
- разведение продуктивных многолетних саженцев,
- сохранение генофонда культурных растений и производство отборных семян.

4. Образование, наука и распространение информации.

5. Софинансирование Латвийских и зарубежных совместных проектов.

6. Поддержка инвестиций в сельском хозяйстве:

- частичное погашение процентов по кредитам 2003 года.
- гарантия процентов по кредитам.

7. Поддержка биологического сельского хозяйства.

8. Поддержка рынка.

9. Стабилизация сельскохозяйственных отраслей.

10. Временные государственные платежи в соответствии с договором ЕС: для овцеводства, для свиноводства, для льноводства, крупного рогатого скота, семеноводства.

11. Софинансирование программы SAPARD.

12. Переходные платежи за 2003 год.

13. Частичное софинансирование фондов ЕС.

За более подробной информацией обращаться в Южно-Латгальское региональное сельскохозяйственное управление (Прейли, ул. Механизатору 2а, тел. 5307093).

Пенсионеры Прейльского округа на вечере отдыха

11 января состоялся вечер отдыха для пенсионеров Прейльского округа. Бал был организован правлением Объединения пенсионеров и Центром культуры Прейльского округа. Дума Прейльского округа выделила средства для организации мероприятия.

Провела вечер **Янина Эйдука**, член правления Объединения пенсионеров, человек активный и творческий.

Пенсионеров приветствовала депутат 8 Сазйма **Элита Шнепсте**, председатель Прейльской окружной думы **Янис Эглитис**, замдиректора предприятия самоуправления Прейльского района «Preiļu slimnīca» **Гита Джериня**, работник социальной службы Прейльского округа **Анна Брувере**, председатель правления Объединения пенсионеров **Ирена Тимошенко**, член правления **Регина Верзе**, руководитель Айзкальского волостного центра **Валентина Лукашевича**, директор Центра культуры Прейльского округа **Гунтис Скримблис**.

Собравшихся пенсионеров порадовали своими выступлениями художественные самодеятельные коллективы – духовой ансамбль Музыкальной и художественной школы, вокальный ансамбль пенсионеров, мужской вокальный ансамбль, танцевальный коллектив «Talderi», женский ансамбль славянского общества культуры и образования «Рябинушка». Особым сюрпризом явился представленный драматической труппой пенсионеров скетч «Криминалист». Спасибо актёрам **Эдуарду Цайцу**, **Язепу Элкснису** и руководителю труппы **Хелене Корошевой**.

Вечер сопровождался музыкой **Яниса Зиеда-Зиединьша** и



Член правления Объединения пенсионеров Янина Эйдука



Сениоры на вечере отдыха

Ирены Кяркужи.

Достоинными восхищения были работы, представленные на выставке рукоделия Прейльского округа. Свои работы показали **Альбина Анцане**, **Терезия Ла-**

ковска, **Янина Циша**, **Анна Скудра**, **Станислав Гейда**, **Текла Межниска**, **Петерис Малнач**, **Элеонора Ванана** и **Вероника Биндаре.**

Майя Паэгле

СПОРТ

23 января Прейльская окружная дума наградила за высокие достижения в спорте в 2003 году спортсменов и их тренеров. Публикуем список награждённых.

Чемпионат Латвии по водным лыжам

1 место – Ингус Букс, Инесе Зимеле, Гунтарс Кокин, 2 место – Диана Вуцане, 3 место – Евгений Романов, Виктория Розента-ле.

Лёгкая атлетика.

Чемпионаты и соревнования на первенство Латвии. Взрослые и группа "А" (старшая)

Андрей Браковскис – 1 место по соревнованиям ветеранов Латвии; 1 место – Марис Прикулис (рекорд округа по прыжкам в высоту), Юрис Никифоров (рекорд района 400 м), Виталий Якимов, Лига Брамане, Янис Анспакс; 2 место – Интарс Мигланс, Юрис Ильин, Инга Бабрис, Сабине Шнепсте, Дайнис Валайнис, Валдис Скабс, Улдис Бровацкис, Дайра Андреева, Янис Клинджанс; 3 место – Зане Лининя, Каспарс Кажемакс, Дайра Лининя, Дайга Спаране.

Юношеская группа "В" (средняя)

1 место – Анита Курсите, Ая Чача (рекорд района 1500 м), Иева Пельше, Ласма Бернана, Элина Шнепсте, Владислав Брейдакс, Гунита Бивбане, Зане Йоксте; 2 место – Айгарс Индриковс; 3 место – Лаума Пельше.

Юношеская группа "С" (младшая)

1 место – Лаурис Вилшанс, Владимир Стебельков, Янис Яундземс, Инга Мурнице, Син-



Спортсмены - легкоатлеты

тия Василевска, Йоланта Брамане; 3 место – Эвита Лозда, Наурис Ивананс, Янис Эглитис, Вайрис Пастарс.

Группа D (самая младшая) школьники

1 место – Александр Гаврилов, Янис Шкепс, Едгар Ванас, Диана Зейлиня, Санта Мазуре, Виктория Кондратьева; 3 место – Ренар Трубач, Ивар Шнепст, Артур Линкевич, Том Кунаков.

Чемпионат Латвии по футболу для девушек (группа В)

2 место – Санта Бивбане.

Настольный теннис. Чемпионат Латвии сельских районов для взрослых

3 место – Эрвин Жикар.



Тренеры и учителя с председателем спортивной комиссии Алдисом Адамовичем и председателем думы Янисом Эглитисом

Школьная спартакиада Латвийской Республики по баскетболу на «Кубок новых баскетболистов 2003». Девушки группа "В"

3 место – Лаура Мазуре, Алина Баранова, Зане Цериня, Элина Поплавска, Линда Пузака, Илона Скутеле, Йоланта Рубине, Карина Борейко, Ласма Индрикова.

Дзюдо и самбо. Соревнования на первенство Латвии 2003 года среди юниоров. Средняя "В" группа

1 место – Иван Афанасьев, Янис Лемеш; 2 место – Илья Белобородов, Сигния Ванаса, Линда Сапегина; 3 место – Янис Рубинис, Янис Стамберг.

Соревнования на первенство Латвии, группа "В" (сред.)

1 место – Ивар Николаев; 2

место – Анастасия Якимова, Владислав Агурьянов; 3 место – Юлия Дектярёва.

Спортивные танцы. Соревнование на первенство Латвии. "В" группа

1 место – Алексей Иванов, Екатерина Гаврилова; 3 место – Дайга Линдиша.

"С" группа

1 место – Илья Светлов, Алиса Дударева.

Тренера и учителя

Иван Кокин, Александр Ильин, Айвар Подскокий, Леонид Валдонис, Виктория Нейштадте, Янис Ондулис, Илмар Маделан, Анатолий Исаев, Виктор Лемеш, Алексей Сапегин, Иммант Бабрис, Едгар Мука, Айна Лейкупе, Ольга Борисова.

Эдгар Упиниекс

МЕРОПРИЯТИЯ

❖ 19 февраля в 15.00 в Социальной службе пройдёт очередная встреча родителей детей-инвалидов с психологом Илзе Лиелпетере.

❖ 20 февраля в 14.00 Соци-

альная служба Прейльской окружной думы приглашает на встречу инвалидов Прейльского округа. Будет возможность проводить зиму и полакомиться блинами.

Приглашаем всех 22 февраля в 12.00 на Проводы Масленицы на старой эстраде в Прейльском парке.

Центр культуры Прейльская 2 средняя школа

3 марта в 11.00 в Прейльском Доме культуры (малый зал на 2 этаже) состоится общее собрание Объединения пенсионеров Прейльского округа. Приглашаем всех пенсионеров Прейльского округа.

Правление Объединения пенсионеров Прейльского округа

В Центре Психологической и Социальной помощи "Mūsmājas"

❖ 10 февраля в 12.00 Центр Психологической и Социальной помощи "Mūsmājas" организует встречу с представителями отдела ЗАГСа. Более подробная информация по телефону 5322157.

❖ 19 февраля в 11.00 Центр Психологической и Социальной помощи "Mūsmājas" приглашает на «Блинный бал». Приглашаем всех со своими блинами. Авторы самых интересных рецептов ждёт сюрприз!

ПОЗДРАВЛЕНИЕ

С 90-летним юбилеем поздравляем Игната Верзе из Айзкалнской волости, с 80-летним юбилеем – Теклу Дзене, Ивана Никулина, Теклу Кажу и Хелену Кивленице из Прейли.

Поздравляем с 70-летием Марию Кириченко, Анну Лайзане, Марию Забалуеву, Валентину Ривчу и Анну Гигеле из Прейли, Виктора Лейкуча из Прейльской волости.

С 60-летним юбилеем поздравляем Марию Митрофанову, Юрия Йокста, Яниса Лазарева и Карину Санту Ошу из Прейли, Марию Стоку из Айзкалнской волости, Яниса Шмейкста из Прейльской волости.

Объединение пенсионеров и Прейльская окружная дума

МЕРОПРИЯТИЯ ЦЕНТРА КУЛЬТУРЫ В ФЕВРАЛЕ

❖ 6 февраля в 22.00 в ДК Личи дискотека Молодёжного музыкального клуба. Вход – 0,50 лата.

❖ 7 февраля в 17.00 в Прейльском ДК смотр-концерт вокальных ансамблей Прейльского района. Вход свободный.

❖ 11 февраля в 18.00 в Прейльском ДК вечер, посвящённый дню рождения города Прейли. Концерт деятелей искусства Латвийской Национальной оперы «От Вены до Прейли».

❖ 13 февраля в 22.00 в ДК в Личи дискотека Молодёжного музыкального клуба, посвящённая дню Валентина. Вход – 0,80 лата.

❖ 13 февраля в 17.00 в Прейльском ДК конкурс современных танцев Прейльского района «Молодое стремительное поколение – 2004». Вход свободный.

❖ 14 февраля в 21.00 в Прейльском ДК бал, посвящённый дню Валентина. Вход – 2,00 лата.

❖ 14 февраля в Айзкалнском НД вечер, посвящённый дню Валентина.

❖ 21 февраля в 11.00 в Прейльском ДК смотр-концерт вокальных ансамблей Латгалии. Вход свободный.

❖ 21 февраля в 19.00 в Прейльском ресторане «Блин-

ный бал». Мероприятие при поддержке Фонда общественной интеграции. Вход – 1 лат.

❖ 22 февраля в 15.00 в Прейльском ДК презентация "Daiļrade EKSP" (канцтовары, офисная техника, фурнитура для офисной мебели).

❖ 22 февраля в 17.00 в Прейльском ДК концерт танцевального ансамбля "Daiļrade" (Рига).

❖ 27 февраля в 22.00 в Прейльском ДК дискотека Молодёжного музыкального клуба. Особые гости – группа «Транзит». Вход – 1 лат.

❖ 28 февраля в Айзкалнском НД Охотничий бал.

В обществе инвалидов

Центр культуры Прейльского округа подарил 10 бесплатных билетов инвалидам на все концерты. Тех инвалидов Прейльского округа, которые хотели бы посетить концерты, просьба обращаться в «Общество инвалидов» (Прейли, ул. Аглонас 1а, к Анастасии Виноградовой).

КИНО

Кинотеатр "Ezerzeme" предлагает

❑ 5 февраля в 20.00 комедия «Чего хочет девушка» (США).

❑ 6 февраля в 20.00; 8 февраля в 17.30, 20.00; 9, 10 февраля в 20.00; 11 февраля в 18.00; 12 февраля в 20.00 приключенческий фильм «Пираты Карибского моря» (США).

❑ 13 февраля в 18.00, 20.00; 15 февраля в 18.00 комедия «Луни Тьюнз снова в деле» (США).

❑ 15 февраля в 20.00; 16, 17 февраля в 20.00; 18, 19 февраля в 20.00 эротическая драма «Каждый день заново» (Франция).

❑ 20, 22 февраля в 18.00; 23, 24 февраля в 20.00; 25 февраля в 18.00; 26 февраля в 20.00 эпическая сказка «Властелин колец: возвращение короля» (США).

❑ 27, 29 февраля в 18.00, 20.00 комедия «Странная пятница» (США).

❑ Детский сеанс. 15 февраля в 16.00 комедия «Луни Тьюнз снова в деле» (США).

Кинотеатр оставляет за собой право менять репертуар! Следите за местной рекламой или звоните по номеру справочной Латтелекома 118.

С репертуаром кинотеатра можно ознакомиться на домашней странице Прейльской окружной думы <http://www.preili.lv>. Репертуар кинотеатра публикуется также в изданиях „Novadnieks”, „Vietējā Latgales Avīze”, „Latgales laiks”.

Вы хотите:

▼ составить свое родословное древо...

▼ приобрести старобрядческие газеты, журналы и календари...

▼ полистать старые журналы...

▼ организовать веселый домашний праздник (свадьбу, юбилей, день рождения ребенка)...

Мы вам поможем!
Звоните и приходите в Славянское общество!
Тел.6879553,
адрес: Ранцана 3 – 25, Прейли.

ВЕСТИ Прейльского округа

Информационное издание думы Прейльского округа на латышском и русском языке. Адрес: Прейли, LV – 5301, Тиргус лаукумс 1. Тираж – 4500 экземпляров. Отпечатано в ООО "Latgales Druka", Резекне, Базницас 28. Ответственная за издание – Майя Паэгле, тел. 5322766, e-mail: maija@axel.lv. Макетирование - ООО "Latgales Druka". Перевод Ирины Шелковой.